



# Quick Start Guide

Thermal Imaging Monoculars

# AXION XG30/XG35 COMPACT

English

Français

Deutsch

Español

Italiano

Русский

**EN Attention!** Axion thermal imaging monoculars require a license if exported outside your country.

**Electromagnetic compatibility.** This product complies with the requirements of European standard EN 55032: 2015, Class A.

Operating this product in a residential area may cause radio interference.

The manufacturer reserves the right at any time, without mandatory prior notice to the Customer, to make changes to the package contents (subject to the applicable laws, if any), design and characteristics that do not impair the quality of the Product.

The device repair is possible within 5 years.

For technical support please contact [support@pulsar-vision.com](mailto:support@pulsar-vision.com)

---

**FR Attention!** Les imageurs thermiques Axion nécessitent l'obtention d'une licence s'ils sont exportés hors de votre pays.

**Compatibilité électromagnétique.** Ce produit est conforme aux exigences de la norme européenne EN 55032: 2015, classe A.

L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences radio.

Le fabricant se réserve le droit, à tout moment et sans obligation de préavis envers le Client, d'apporter des modifications au contenu de l'emballage (sous réserve des lois en vigueur, le cas échéant), à la conception et aux caractéristiques non nocives pour la qualité du Produit.

La période de maintenance de l'appareil est de cinq ans.

Pour toute aide d'ordre technique veuillez écrire à l'adresse [support@pulsar-vision.com](mailto:support@pulsar-vision.com)

---

**DE Achtung!** Wärmebild-Geräte Axion erfordern eine Lizenz, wenn sie über die Grenzen Ihres Landes exportiert werden.

**Elektromagnetische Verträglichkeit.** Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Norm EN 55032:2015, Klasse A.

Der Betrieb dieses Produktes in Wohngebieten kann Funkstörungen verursachen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne zwingende Vorankündigung an den Kunden Änderungen am Inhalt der Packung (vorbehaltlich bestehender zutreffender Gesetze), am Design und an den Eigenschaften vorzunehmen, die die Qualität des Produkts nicht beeinträchtigen.

Die Reparatur des Gerätes ist innerhalb von 5 Jahren möglich.

Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an [support@pulsar-vision.com](mailto:support@pulsar-vision.com)

**ES ¡Atención!** Los dispositivos de imagen térmica Axion requieren una licencia si se exportan fuera de su país de usted.

**Compatibilidad electromagnética.** Este producto cumple con los requisitos de la norma europea EN 55032:2015, Clase A.

El uso de este producto en la zona residencial puede provocar interferencias de radiofrecuencia.

El fabricante se reserva el derecho a realizar en cualquier momento, sin previo aviso obligatorio al Cliente, cambios en el contenido del paquete (sujetos a las leyes aplicables, si las hubiera), el diseño y las características que no perjudiquen la calidad del Producto.

El plazo de reparación posible del dispositivo es de cinco años.

Para obtener asistencia técnica, póngase en contacto con [support@pulsar-vision.com](mailto:support@pulsar-vision.com)

---

**IT Attenzione!** I visori termici Axion necessitano di un certificato nel caso in cui vengano esportati.

**Compatibilità elettromagnetica.** Questo prodotto è conforme ai requisiti della norma europea EN 55032:2015, Classe A.

l'uso di questo prodotto in un'area residenziale può causare dei radiodisturbi.

Il produttore si riserva il diritto, in qualunque momento e senza obbligo di previa comunicazione al Cliente, di apportare modifiche alle caratteristiche, al design e al contenuto della confezione (nel rispetto delle leggi vigenti, se applicabili) che non compromettano la qualità del Prodotto.

Il periodo di un'eventuale riparazione del dispositivo è di 5 anni.

Per ricevere assistenza tecnica si prega di utilizzare l'indirizzo email [support@pulsar-vision.com](mailto:support@pulsar-vision.com)

---

**RU Внимание!** Тепловизионные монокуляры Axion требуют лицензии, если они экспортируются за пределы Вашей страны.

**Электромагнитная совместимость.** Данный продукт соответствует требованиям европейского стандарта EN 55032:2015, Класс А.

Эксплуатация данного продукта в жилой зоне может создавать радиопомехи.

Производитель оставляет за собой право в любой момент, без обязательного извещения Потребителя (учитывая ограничения, установленные применимым законодательством, если применимо), вносить изменения в комплектацию, дизайн и характеристики Продукта, при условии, что качество Продукта не будет ухудшено.

Срок возможного ремонта прибора составляет 5 лет.

По вопросам, связанным с технической поддержкой, обращайтесь по адресу: [support@pulsar-vision.com](mailto:support@pulsar-vision.com)

# Stream Your Discoveries



## Manage recorded photos and videos

---

- EN** Photo and video browser
- FR** Explorateur photos et vidéos
- DE** Foto- und Videobrowser
- ES** Navegador de fotos y vídeo
- IT** Sfogliare foto e video
- RU** Галерея фотоснимков и видеороликов



## See a real-time image from the device

---

- EN** Remote real-time image viewing
- FR** Visualisation de l'image à distance en temps réel
- DE** Fernbetrachtung von Bildern in Echtzeit
- ES** Visualización remota de imágenes en tiempo real
- IT** Visione di immagini in tempo reale
- RU** Удаленный просмотр видео с прибора в реальном времени



## Control the device remotely on-the-go

---

- EN** Remote control
- FR** Télécommande
- DE** Fernbedienung
- ES** Mando a distancia
- IT** Controllo da remoto
- RU** Дистанционное управление прибором

Download the app to enjoy all the features



## Get the latest firmware

---

- EN** Firmware update
- FR** Mise à jour du firmware
- DE** Firmware-Update
- ES** Actualización de firmware
- IT** Aggiornamento Firmware
- RU** Обновление ПО вашего прибора



## Store files in the free cloud

---

- EN** Free space in the Stream Vision 2 Cloud Storage
- FR** Espace de stockage gratuit dans le Cloud Stream Vision 2
- DE** Freier Speicherplatz im Stream Vision 2 Cloud-Speicher
- ES** Espacio libre en el almacenamiento en la nube de Stream Vision 2
- IT** Spazio di archiviazione gratuito nella Cloud di Stream Vision 2
- RU** Бесплатное пространство в облачном хранилище Stream Vision 2



## Follow the latest news

---

- EN** Newsfeed
- FR** Fil d'actualités
- DE** Newsfeed
- ES** Boletín de noticias
- IT** Aggiornamenti con le ultime notizie
- RU** Новостная лента



v.0724 o-pa

Thermal Imaging Monocular

# AXION XG30/XG35 COMPACT

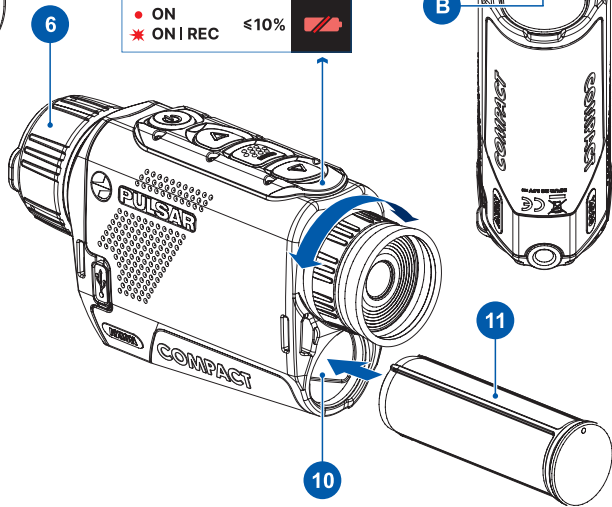
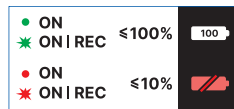
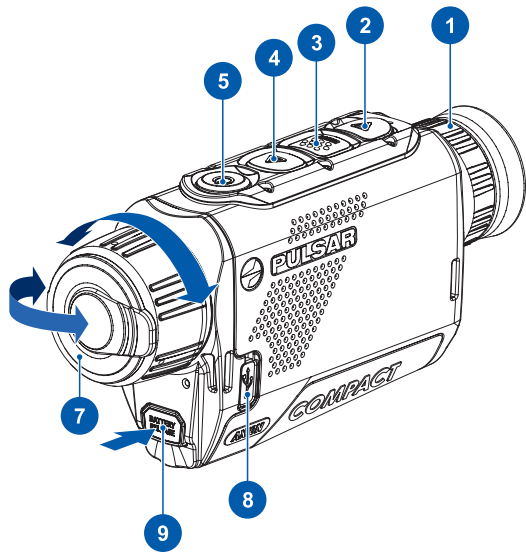


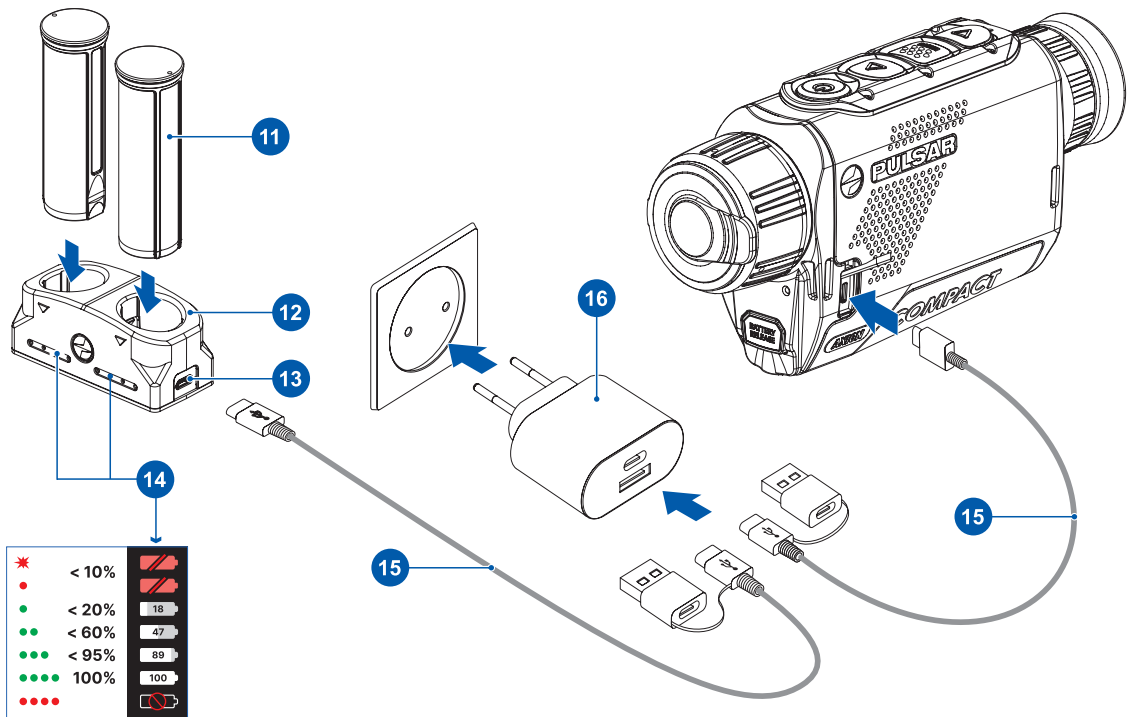
<b>Quick Start Guide</b>	<b>12-17</b>	<b>English</b>
<b>Guide de Démarrage Rapide</b>	<b>18-23</b>	<b>Français</b>
<b>Kurzanleitung</b>	<b>24-29</b>	<b>Deutsch</b>
<b>Guía de inicio rápido</b>	<b>30-35</b>	<b>Español</b>
<b>Guida di avvio rapido</b>	<b>36-41</b>	<b>Italiano</b>
<b>Краткая инструкция по эксплуатации</b>	<b>42-47</b>	<b>Русский</b>











## Description

**Axion XG Compact** thermal imaging monoculars are designed for use both at night-time and during the day and provide exceptional image quality even in adverse weather conditions (fog, smog, rain) and beyond obstacles like branches, tall grass, dense foliage, etc. known to hinder target detection.

**Axion XG Compact** thermal imagers are designed for various applications including hunting, observation, security, terrain orientation, search and rescue operations, etc.


## Package Contents

- Axion XG Compact thermal imager
- APS3 rechargeable battery
- Power adapter
- USB Type-C cable with USB Type-A adapter
- Case
- Hand strap
- Quick start guide
- Lens cloth
- Warranty card

## Components and Controls

1. Eyepiece diopter adjustment ring
2. DOWN/REC button
3. MENU button
4. UP/ZOOM button
5. ON/OFF/Calibration button
6. Lens focus ring
7. Lens cap
8. USB Type-C connector
9. Battery release button
10. Battery compartment
11. APS3 battery
12. APS battery charger (Available separately)
13. USB Type-C port of the APS charger
14. LED indicator of the APS charger
15. USB Type-C cable with USB Type-A adapter
16. Power adapter

## Getting Started

- Before first use, the battery (11) should be charged according to the diagram in the figure.
- Insert the battery (11) into the assigned slot on the device's casing (10), aligning the images to form a 'dot' on the device (A) and the battery (B). When properly installed, the battery is locked into the slot with a special clip.
- Remove the lens cover (7). Secure the cover to the strap using the magnet built into the cover.
- Turn the device on with a short press of the ON/OFF button (5).
- Adjust the resolution of the icons on the display by rotating the diopter adjustment ring on the eyepiece (1).
- To focus on the object under observation, rotate the lens focus ring (6).
- Select the desired calibration mode in the main menu: Manual (M), Semi-automatic (SA) or Automatic (A).
- Calibrate the image with a short press of the ON/OFF button (5) (where calibration mode SA or M has been selected). Close the lens cap before manual calibration.
- Select the required amplification level ("Normal", "High", "Ultra") by briefly pressing the UP button (4).
- Activate the smoothing filter  in the main menu to improve the thermal image as the amplification level increases.




- Select one of the colour palettes in the main menu (for more details, see the Interface → Main Menu → Colour Modes section of the full version of the manual).
- Activate the quick menu by briefly pressing the MENU button (3) to adjust the brightness, contrast and smooth digital zoom of the display.
- Turn the device off with a long press of the ON/OFF button (5).

**Recommended:** When using the device for the first time, it is recommended to connect to the Stream Vision 2 App and check for firmware updates. If a newer version is available, you should update the firmware.

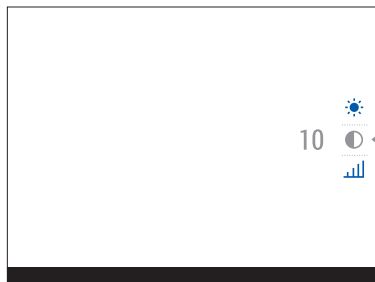
**Observation conditions:** time of day, weather, different observation objects affect the image quality. Custom settings for brightness, display contrast as well as the function of adjusting the microbolometer sensitivity level will help to achieve the desired quality in a particular situation.

## Interface

### Quick Menu

The quick menu is used to quickly access the settings for brightness , contrast , and use the stadiametric rangefinder .

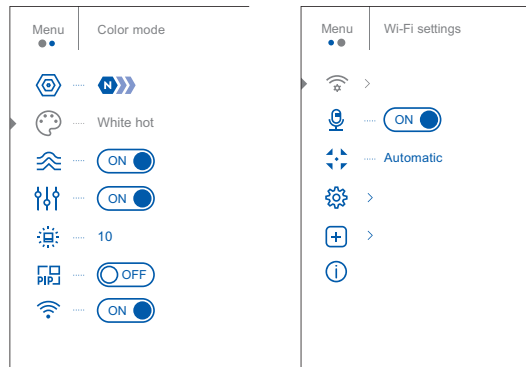
Activated by briefly pressing the MENU **(3)** button.



### Main Menu

The main menu contains settings for palettes, Wi-Fi, calibration, dead pixel repair, etc.

Activated by long pressing the MENU **(3)** button.



## Button Operation

### (5) ON/OFF button



<b>Device is off:</b>	<b>Power on the device:</b> short press of the ON/OFF button.
<b>Device is on:</b>	<b>Power off the device:</b> long press of the ON/OFF button for longer than 3 seconds.
	<b>Turn display off:</b> long press of the ON/OFF button for less than 3 seconds.
	<b>Turn display on:</b> short press of the ON/OFF button.
	<b>Microbolometer calibration:</b> short press of the ON/OFF button.

### (2) DOWN/REC button



<b>Device is in Video mode:</b>	<b>Start /pause/resume video recording:</b> short press of the DOWN/REC button.
	<b>Stop video recording:</b> long press of the DOWN/REC button.
	<b>Switch to Photo mode:</b> long press of the DOWN/REC button.
<b>Device is in Photo mode:</b>	<b>Capture a photo:</b> short press of the DOWN/REC button.
	<b>Switch to Video mode:</b> long press of the DOWN/REC button.
<b>In Quick Menu:</b>	<b>Decrease value:</b> short press of the DOWN/REC button.
<b>In Main Menu:</b>	<b>Menu navigation down/left:</b> short press of the DOWN/REC button.

**(3) MENU button**

<b>Device is on:</b>	<b>Enter Quick Menu:</b> short press of the MENU button.
	<b>Enter Main Menu:</b> long press of the MENU button.
<b>In Quick Menu:</b>	<b>Navigation upwards:</b> short press of the MENU button.
	<b>Exit Quick Menu:</b> long press of the MENU button.
<b>In Main Menu:</b>	<b>Confirm selection:</b> short press of the MENU button.
	<b>Exit submenu without confirming selection:</b> long press of the MENU button.
	<b>Exit Main Menu:</b> long press of the MENU button.

**(4) UP/ZOOM button**

<b>Device is on:</b>	<b>Switching amplification levels:</b> short press of the UP/ZOOM button.
	<b>Control discrete digital zoom:</b> long press of the UP/ZOOM button.
<b>In Quick Menu:</b>	<b>Increase value:</b> short press of the UP/ZOOM button.
<b>In Main Menu:</b>	<b>Menu navigation up/right:</b> short press of the UP/ZOOM button.

The Detailed User's Manual is available through a QR code or on the website [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com) in the section Support → Manuals → Thermal Imaging Monoculars → Pulsar Axion XG30/XG35 Compact.





## Specifications

Model	XG30 Compact	XG35 Compact
SKU	77508	77509
Microbolometer	640×480 px @ 12 μm	
NETD, mK	< 40	
<b>Optical specifications</b>		
Lens, mm	F30 / 1.2	F35 / 1.0
Magnification, x	2-16	2.5-20
Field of view (horizontal), °/m@100 m	14.6 / 25.6	12.5 / 21.9
Detection distance (Object of "deer" type), m/y	1300 / 1422	1750 / 1914
<b>Display</b>		
Type / Resolution, px	AMOLED / 640×400	
<b>Operating Features</b>		
Battery Type / Capacity	Li-Ion Battery Pack APS 3 / 3200 mAh	
External Power Supply	5 V (USB Type-C)	
Max. Battery Operating Time at t = 22 °C, h*	7	
Degree of Protection, IP code (IEC60529)	IPX7	
Operating Temperature, °C / °F	-25 - +40 / -13 - +104	
Dimensions, mm / inch	144×41×69 / 5.67×1.62×2.72	167×49×73 / 6.57×1.93×2.87
Weight (with Battery), kg/oz	0.31 / 10.9	0.41 / 14.5

\* Actual battery life may vary depending on the use of Wi-Fi and the built-in video recorder.

## Description

Les monoculaires d'imagerie thermique **Axion XG Compact** sont conçus pour être utilisés le jour comme la nuit dans des conditions météorologiques difficiles (brouillard, smog, pluie) ainsi qu'en présence d'obstacles rendant difficile la détection d'une cible (branches, herbes hautes, broussailles, etc.).

Les monoculaires **Axion XG Compact** peuvent être utilisés pour la chasse nocturne, l'observation et l'orientation au sol, les opérations de sauvetage.

## Lot de livraison


- Imageur thermique Axion XG Compact
- Batterie rechargeable APS3
- Chargeur secteur
- Câble USB Type-C avec adaptateur USB Type-A
- Caisse
- Dragonne
- Guide de Démarrage Rapide
- Chiffon pour nettoyer l'optique
- Carte de garantie

## Éléments et commandes de l'appareil

1. Bague de réglage de dioptre d'oculaire
2. Bouton DOWN/REC (EN BAS/ENREGISTREMENT)
3. Bouton MENU
4. Bouton UP (EN HAUT)/ZOOM
5. Bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)/Calibration
6. Bague de mise au point de l'objectif
7. Couvercle de lentille
8. Connecteur USB Type-C
9. Bouton de déverrouillage de batterie
10. Compartiment batterie
11. Batterie APS3
12. Chargeur de batterie APS (Disponible séparément)
13. Connecteur USB Type-C du chargeur
14. L'indication de la diode LED du chargeur
15. Câble USB Type-C avec adaptateur USB Type-A
16. Chargeur secteur

## Mise en route

- Avant la première utilisation, la batterie (11) doit être chargée selon le schéma de la figure.
- Insérez la batterie (11) dans l'emplacement attribué sur le boîtier de l'instrument (10), en alignant les images pour former un «point» sur l'instrument (A) et la batterie (B). Lorsqu'elle est bien installée, la batterie se verrouille dans l'emplacement à l'aide d'un clip spécial.
- Enlevez le capuchon d'objectif. Fixez le capuchon à la sangle à l'aide d'un aimant intégré dans le capuchon.
- Allumez l'appareil en pressant brièvement le bouton ON/OFF (5).
- Réglez la résolution des icônes sur l'écran en tournant la bague de réglage dioptrique de l'oculaire (1).
- Tournez la bague de mise au point de l'objectif (6) pour mettre au point l'objet observé.
- Sélectionnez le mode de calibration voulu dans le menu principal : manuel (M), semi-automatique (SA) ou automatique (A).
- Calibrez l'image en appuyant rapidement sur le bouton ON/OFF (5) (lorsque le mode de calibration SA ou M a été sélectionné). Fermez le couvercle de lentille avant la calibration manuelle.
- Sélectionnez le niveau d'amplification requis («Normal», «Élevé», «Ultra») en appuyant brièvement sur le bouton UP (4).

- Activez le filtre de lissage  dans le menu principal pour une meilleure qualité d'image thermique lorsque le niveau d'amplification augmente.
- Sélectionnez l'une des palettes couleur dans le menu principal (pour plus de détails, consultez la section «Interface» → «Menu principal» → «Modes de couleurs» de la version complète du manuel).
- Activez le menu rapide en pressant brièvement le bouton MENU (3) pour régler la luminosité et le contraste de l'écran.
- Une fois l'exploitation est terminée, éteignez l'appareil en appuyant longuement le bouton ON/OFF (5).

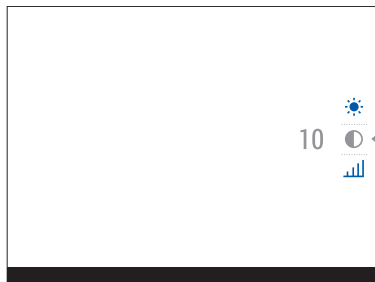
**Recommandé:** lors de la première utilisation de l'appareil, il est recommandé de se connecter à l'application Stream Vision 2 et de vérifier les mises à jour du micrologiciel. Si une version plus récente est disponible, vous devez mettre à jour le micrologiciel.

**Conditions d'observation:** l'heure de la journée, les conditions météorologiques, les différents objets observés affectent la qualité de l'image. Des réglages personnalisés pour la luminosité et le contraste de l'écran, ainsi que la fonction d'ajustement du niveau de sensibilité du microbolomètre aident à obtenir la qualité souhaitée dans une situation particulière.

## Interface

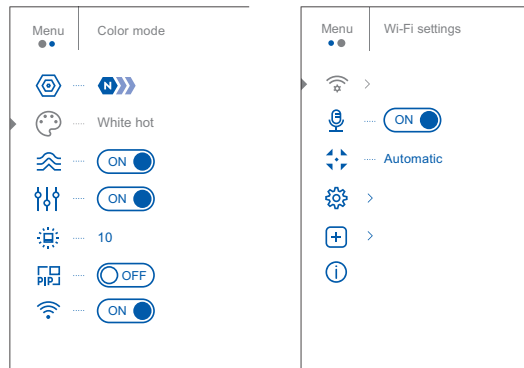
### Menu rapide

Le menu rapide est utilisé pour accéder rapidement aux réglages de luminosité ☀️, de contraste 🌑 et d'utiliser le télémètre stadimétrique 📏. Activé en appuyant brièvement sur le bouton MENU (3).



### Menu principal

Le menu principal contient des paramètres pour les palettes, le Wi-Fi, le calibrage, le traitement des pixels morts, etc. Activé en appuyant longuement sur le bouton MENU (3).



## Fonctions des boutons

### (5) Bouton ON/OFF



**L'appareil est éteint:**

**Allumage de l'appareil:** appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF.

**L'appareil est allumé:**

**Extinction de l'appareil:** appuyez longuement sur le bouton ON/OFF pendant plus de 3 secondes

**Éteindre l'écran:** appuyez longuement sur le bouton ON/OFF pendant moins de 3 secondes.

**Allumer l'écran:** appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF.

**Calibration du microbolomètre:** appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF.

### (2) Bouton DOWN/REC



**Mode «Vidéo»:**

**Démarrer/suspendre/reprendre l'enregistrement vidéo:** appuyez brièvement sur le bouton DOWN/REC.

**Arrêter l'enregistrement vidéo:** appuyez longuement sur le bouton DOWN/REC.

**Passer en mode «Photo»:** appuyez longuement sur le bouton DOWN/REC.

**Mode «Photo»:**

**Prendre une photo:** appuyez brièvement sur le bouton DOWN/REC.

**Passer en mode «Vidéo»:** appuyez longuement sur le bouton DOWN/REC.

**Menu rapide:**

**Décrémentation du paramètre:** appuyez brièvement sur le bouton DOWN/REC.

**Menu principal:**

**Navigation en bas/à gauche:** appuyez brièvement sur le bouton DOWN/REC.

### (3) Bouton MENU



**L'appareil est allumé:**

**Entrer le menu rapide:** appuyez brièvement sur le bouton MENU.

**Entrer le menu principal:** appuyez longuement sur le bouton MENU.

**Menu rapide:**

**Navigation en haut:** appuyez brièvement sur le bouton MENU.

**Quitter le menu rapide:** appuyez longuement sur le bouton MENU.

**Menu principal:**

**Confirmer la sélection:** appuyez brièvement sur le bouton MENU.

**Quitter le sous-menu sans confirmer la sélection:** appuyez longuement sur le bouton MENU.

**Quitter le menu principal:** appuyez longuement sur le bouton MENU.

### (4) Bouton UP/ZOOM



**L'appareil est allumé:**

**Changement du niveau d'amplification:** appuyez brièvement sur le bouton UP/ZOOM.

**Changer la valeur du zoom discret:** appuyez longuement sur le bouton UP/ZOOM.

**Menu rapide:**

**Incrémentation du paramètre:** appuyez brièvement sur le bouton UP/ZOOM.

**Menu principal:**

**Navigation en haut/à droite:** appuyez brièvement sur le bouton UP/ZOOM.

Le Manuel utilisateur détaillé est disponible grâce au QR code ou sur le site [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com) dans la rubrique Support → Manuels d'utilisation → Lunettes à l'imagerie thermique → Pulsar Axion XG30/XG35 Compact.



## Spécifications techniques

Modèle	XG30 Compact	XG35 Compact
SKU	77508	77509
Microbolomètre	640×480 px @ 12 µm	
NETD, mK	< 40	
<b>Spécifications optiques</b>		
Lentille, mm	F30 / 1.2	F35 / 1.0
Grossissement, x	2-16	2,5-20
Champ de vision (horizontal), °/ m@100 m	14,6 / 25,6	12,5 / 21,9
Distance de détection (Objet de type «cerf»), m	1300	1750
<b>L'écran</b>		
Type / Résolution, pixels	AMOLED / 640×400	
<b>Caractéristiques de fonctionnement</b>		
Type / Capacité de batterie	Li-Ion Battery Pack APS 3 / 3200 mAh	
Alimentation externe	5 V (USB Type-C)	
Autonomie maximale de la batterie à T = 22°C, h*	7	
Degré de protection, code IP (IEC60529)	IPX7	
Température de fonctionnement, °C	-25 – +40	
Dimensions, mm	144×41×69	167×49×73
Poids (avec batterie), kg	0,31	0,41

\* L'autonomie réelle de la batterie varie selon l'utilisation du Wi-Fi et de l'enregistreur vidéo intégré.

## Beschreibung

Wärmebild-Monokulare **Axion XG Compact** sind für den Einsatz sowohl in der Nacht, als auch am Tag bei schwierigen Wetterverhältnissen (Nebel, Smog, Regen) entwickelt, sowie für Umgebungen mit Hindernissen, welche die Erkennung eines Ziels erschweren (Äste/Zweige, hohes Gras, dichte Sträucher usw.).

**Axion XG Compact** Monokulare können zur Nachtjagd, Beobachtung und Geländeorientierung, zu Rettungsaktionen verwendet werden.

## Lieferumfang

- Axion XG Compact Wärmebild-Monokular
- Wiederaufladbarer APS3-Akku
- Netzladeadapter
- USB-Typ-C Kabel mit USB-Typ-A Adapter
- Aufbewahrungstasche
- Handschlaufe
- Kurzanleitung
- Optiktuch
- Garantiekarte


## Gerätekomponenten und Bedienungselemente

1. Okular-Dioptrieneinstellung
2. Taste DOWN/REC
3. Taste MENU
4. Taste UP/ZOOM
5. Taste ON/OFF/Kalibrierung
6. Fokussierung
7. Objektivkappe
8. USB Typ-C-Anschluss
9. Taste „Akkuentriegelung“
10. Akkufach
11. APS3-Akku
12. APS Ladegerät (Separat erhältlich)
13. USB Typ-C-Anschluss vom Ladegerät
14. LED-Anzeige vom Ladegerät
15. USB-Typ-C Kabel mit USB-Typ-A Adapter
16. Netzadapter



## Inbetriebnahme

- Vor der ersten Inbetriebnahme sollte der Akku (11) gemäß des Schemas in der Abbildung aufgeladen werden.
- Setzen Sie den Akku (11) in seinen vorgesehenen Schacht im Gerätegehäuse (10) ein, indem Sie die Bilder so ausrichten, dass sie auf dem Gerät (A) und dem Akku (B) einen „Punkt“ bilden. Bei ordnungsgemäßer Installation wird der Akku mit einem speziellen Clip im Akkufach verriegelt.
- Nehmen Sie den Objektivschutzdeckel (7) ab. Befestigen Sie den Deckel mithilfe des im Deckel integrierten Magneten am Riemen.
- Schalten Sie das Gerät durch kurzes Drücken der Taste ON/OFF (5) ein.
- Stellen Sie die Schärfe der Symbole auf dem Display durch das Drehen des Dioptrieneinstellrings des Okulars (1) ein.
- Für Fokussierung auf ein Beobachtungsziel drehen Sie den Fokussiering des Objektivs (6).
- Wählen Sie den gewünschten Kalibrierungsmodus im Hauptmenü aus: Manuell (M), Halbautomatisch (SA) oder Automatisch (A).
- Kalibrieren Sie das Bild durch kurzes Drücken der Taste ON/OFF (5) (wenn der ausgewählte Kalibrierungsmodus SA oder M ist). Bringen Sie den Objektivschutzdeckel an, bevor Sie mit der manuellen Kalibrierung beginnen.
- Wählen Sie die gewünschte Verstärkungsstufe („Normal“, „Hoch“, „Ultra“) durch kurzes Drücken der Taste UP (4).

- Aktivieren Sie im Hauptmenü den Glättungsfilter , um das Wärmebild mit zunehmender Verstärkung zu verbessern.
- Wählen Sie im Hauptmenü eine der Farbpaletten aus (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Schnittstelle“ → „Hauptmenü“ → „Farbmodi“ in der ungekürzten Ausgabe des Handbuchs).
- Aktivieren Sie das Schnellstartmenü durch kurzes Drücken der Taste MENU (3), um die Helligkeit, den Kontrast des Displays und den sanften Digitalzoom einzustellen.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch durch langes Drücken der Taste ON/OFF (5) aus.

**Empfohlen:** Bei der ersten Verwendung des Geräts wird empfohlen, eine Verbindung zur Stream Vision 2 App herzustellen und nach Firmware-Updates zu suchen. Wenn eine neuere Version verfügbar ist, sollten Sie die Firmware aktualisieren.

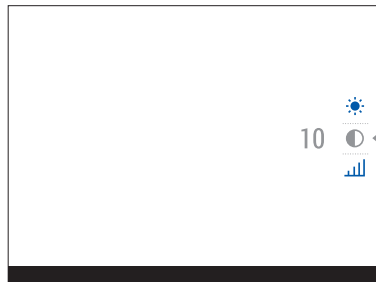
**Beobachtungsbedingungen:** Tageszeit, Wetter, unterschiedliche Beobachtungsobjekte beeinflussen die Bildqualität. Benutzerdefinierte Einstellungen für Helligkeit und Kontrast des Bildschirms sowie die Funktion zur Anpassung der Empfindlichkeit des Mikrobolometers helfen, die gewünschte Qualität in einer bestimmten Situation zu erreichen.

## Schnittstelle

### Schnellstartmenü

Das Schnellstartmenü wird verwendet, um schnell die Einstellungen für Helligkeit ☀️ und Kontrast 🌑 zuzugreifen und den stadiametrischen Entfernungsmesser 📏 einzusetzen.

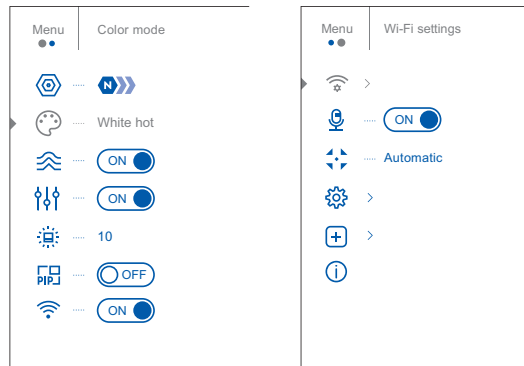
Wird durch kurzes Drücken der Taste MENU (3) aktiviert.



### Hauptmenü

Das Hauptmenü enthält Einstellungen für Farbpaletten, Wi-Fi, Kalibrierung, Behandlung toter Pixel usw.

Wird durch langes Drücken der Taste MENU (3) aktiviert.



## Funktionen der Tasten

### (5) Taste ON/OFF



**Das Gerät ist ausgeschaltet:**

**Das Gerät einschalten:** kurzes Drücken der Taste ON/OFF.

**Das Gerät ist eingeschaltet:**

**Das Gerät ausschalten:** langes Drücken der Taste ON/OFF für mehr als 3 Sekunden.

**Das Display ausschalten:** langes Drücken der Taste ON/OFF für weniger als 3 Sekunden.

**Das Display einschalten:** kurzes Drücken der Taste ON/OFF.

**Kalibrierung des Mikrobolometers:** kurzes Drücken der Taste ON/OFF.

### (2) Taste DOWN/REC



**Videomodus:**

**Videoaufnahme starten/anhalten/fortsetzen:** kurzes Drücken der Taste DOWN/REC.

**Videoaufnahme stoppen:** langes Drücken der Taste DOWN/REC.

**In den Fotomodus wechseln:** langes Drücken der Taste DOWN/REC.

**Fotomodus:**

**Foto aufnehmen:** kurzes Drücken der Taste DOWN/REC.

**In den Videomodus wechseln:** langes Drücken der Taste DOWN/REC.

**Schnellmenü:**

**Wert verringern:** kurzes Drücken der Taste DOWN/REC.

**Hauptmenü:**

**Navigation nach unten/nach links:** kurzes Drücken der Taste DOWN/REC.

**(3) Taste MENU**

<b>Das Gerät ist eingeschaltet:</b>	<b>Schnellmenü aufrufen:</b> kurzes Drücken der Taste MENU.
	<b>Hauptmenü aufrufen:</b> langes Drücken der Taste MENU.
<b>Schnellmenü:</b>	<b>Navigieren nach oben:</b> kurzes Drücken der Taste MENU.
	<b>Schnellmenü verlassen:</b> langes Drücken der Taste MENU.
<b>Hauptmenü:</b>	<b>Auswahl bestätigen:</b> kurzes Drücken der Taste MENU.
	<b>Aus dem Untermenü ohne Bestätigung der Auswahl austreten:</b> langes Drücken der Taste MENU.
	<b>Hauptmenü verlassen:</b> langes Drücken der Taste MENU.

**(4) Taste UP/ZOOM**

<b>Das Gerät ist eingeschaltet:</b>	<b>Umschalten der Verstärkungsstufen:</b> kurzes Drücken der Taste UP/ZOOM.
	<b>Vergrößerung ändern (Zoom):</b> langes Drücken der Taste UP/ZOOM.
<b>Schnellmenü:</b>	<b>Wert erhöhen:</b> kurzes Drücken der Taste UP/ZOOM.
<b>Hauptmenü:</b>	<b>Navigation nach oben/nach rechts:</b> kurzes Drücken der Taste UP/ZOOM.

Das ausführliche Benutzerhandbuch ist über einen QR-Code oder auf der Website [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com) im Bereich Service → Betriebsanleitungen → Wärmebildgeräte → Pulsar Axion XG30/XG35 Compact verfügbar.



## Technische Daten

Modell	XG30 Compact	XG35 Compact
SKU	77508	77509
Mikrobolometer	640×480 px @ 12 µm	
NETD, mK	< 40	
<b>Optische Kenndaten</b>		
Objektiv, mm	F30 / 1.2	F35 / 1.0
Vergrößerung, x	2-16	2,5-20
Sehwinkel (H), °/m auf 100 m	14,6 / 25,6	12,5 / 21,9
Entdeckungsdistanz (Objekt vom Typ „Hirsch“), m	1300	1750
<b>Display</b>		
Typ / Auflösung, px	AMOLED / 640×400	
<b>Elektronische Kenndaten</b>		
Batterietyp / Kapazität	Li-Ion Battery Pack APS 3 / 3200 mAh	
Externe Stromversorgung	5 V (USB Typ-C)	
Max. Akku-Betriebszeit bei t = 22 °C, Std.*	7	
Schutzart, IP Code (IEC60529), °C	IPX7	
Betriebstemperatur, °C	-25 – +40	
Abmessungen, mm	144×41×69	167×49×73
Gewicht (mit Batterie), kg	0,31	0,41

\* Die tatsächliche Betriebsdauer hängt von der Intensität der Verwendung von Wi-Fi und dem integrierten Videorekorder ab.

## Descripción

Los monoculares térmicos **Axion XG Compact** están destinados para ser usados tanto de noche como durante el día en condiciones climáticas complicadas (niebla, smog, lluvia), así mismo cuando hay obstáculos que dificulten la detección de objetivos (ramas, hierba alta, arbustos densos, etc.).

Los monoculares **Axion XG Compact** pueden ser usados para la caza nocturna, observación y orientación en el terreno, operaciones de rescate.

## Contenido del paquete


- Visor de imagen térmica Axion XG Compact
- Batería recargable APS3
- Cargador de red
- Cable USB Tipo-C con adaptador USB Tipo-A
- Caja
- Correa de mano
- Guía de inicio rápido
- Paño para limpieza de óptica
- Tarjeta de garantía

## Ades de dispositivo y controles

1. Anillo de ajuste dióptrico del ocular
2. Botón DOWN/REC (abajo/grabación)
3. Botón MENU
4. Botón UP/ZOOM (arriba/zoom)
5. Botón ON/OFF (encendido/apagado/calibración)
6. Anillo de enfoque de la lente
7. Tapa de lente
8. Conector USB Tipo-C
9. Botón de liberación de batería
10. Compartimiento de la batería
11. Batería APS3
12. Cargador APS (Disponible por separado)
13. Conector USB Tipo-C del cargador
14. Indicador LED del cargador
15. Cable USB Tipo-C con adaptador USB Tipo-A
16. Cargador de red

## Funcionamiento

- Antes del primer uso, la batería (11) debe cargarse de acuerdo con el diagrama de la figura.
- Inserte la batería (11) en la ranura asignada en la carcasa del instrumento (10) alineando las imágenes para formar un "punto" sobre la unidad (A) y la batería (B). Si se instala correctamente, la batería queda bloqueada en la ranura con un clip especial.
- Abra la tapa de la lente (7). Sujete la tapa en la correa usando el imán incorporado en la tapa.
- Encienda el dispositivo pulsando brevemente el botón ON/OFF (5).
- Ajuste la definición de los símbolos en la pantalla girando el anillo de ajuste dióptrico del ocular (1).
- Para tomar foco en el objeto de observación gire el anillo de enfoque de la lente (6).
- Seleccione el modo de calibración deseado en el menú principal: Manual (M), semiautomático (SA) o automático (A).
- Calibre la imagen pulsando brevemente el botón ON/OFF (5) (si se ha seleccionado el modo de calibración SA o M). Cierre la tapa del objetivo antes de empezar la calibración manual.
- Seleccione el nivel de amplificación deseado ("Normal", "Alto", "Ultra") pulsando brevemente el botón UP (4).

- Active el filtro antidistorsión  en el menú principal para mejorar la imagen térmica a medida que aumenta el nivel de amplificación.
- Seleccione una de las paletas de colores en el menú principal (para más información, consulte la sección "Interfaz" → "Menú principal" → "Modos de color" de la versión completa del manual).
- Active el menú rápido presionando brevemente el botón MENU (3) para ajustar el brillo, el contraste de la pantalla y el zoom digital gradual.
- Al finalizar el uso, apague el dispositivo con una pulsación prolongada del botón ON/OFF (5).

**Recomendado:** Cuando utilice el dispositivo por primera vez, se recomienda conectarse a la aplicación Stream Vision 2 y buscar actualizaciones de firmware. Si hay una versión más nueva disponible, debe actualizar el firmware.

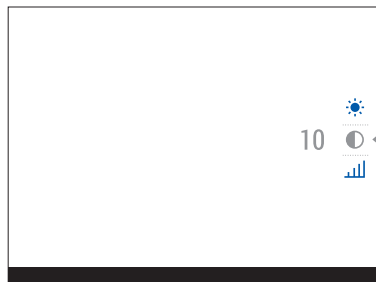
**Condiciones de observación:** la hora del día, el tiempo, los diferentes objetos de observación afectan a la calidad de la imagen. Los ajustes personalizados de brillo y contraste de la pantalla, así como la función de ajuste del nivel de sensibilidad del microbolómetro, le ayudarán a conseguir la calidad deseada en una situación concreta.

## Interfaz

### Menú rápido

El menú rápido se utiliza para acceder rápidamente a los ajustes de brillo ☀️, contraste 🌑 y utilizar el telémetro estadiométrico 📏.

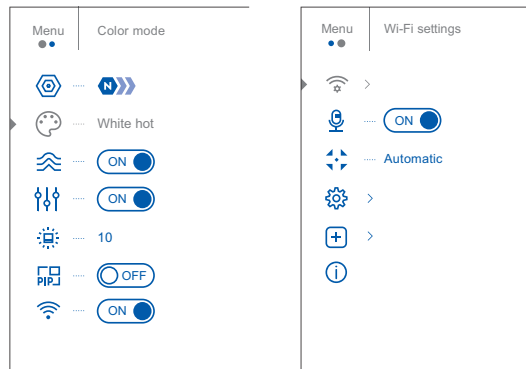
Se activa pulsando brevemente el botón MENU (3).



### Menú principal

El menú principal contiene ajustes para paletas, Wi-Fi, calibración, eliminación de píxeles defectuosos, etc.

Se activa mediante una pulsación prolongada del botón MENU (3).





## Funcionamiento de botones

### (5) Botón ON/OFF



**Dispositivo apagado:**

**Enciende el dispositivo:** pulsación breve del botón ON/OFF.

**Dispositivo encendido:**

**Apaga el dispositivo:** pulsación prolongada del botón ON/OFF durante más de 3 segundos.

**Apaga la pantalla:** pulsación prolongada del botón ON/OFF durante menos de 3 segundos.

**Enciende la pantalla:** pulsación breve del botón ON/OFF.

**Calibración de microbolómetro:** pulsación breve del botón ON/OFF.

### (2) Botón DOWN/REC



**Modo "Vídeo":**

**Iniciar/pausar/reanudar grabación de vídeo:** pulsación breve del botón DOWN/REC.

**Detiene la grabación de vídeo:** pulsación prolongada del botón DOWN/REC.

**Cambia a modo "Foto":** pulsación prolongada del botón DOWN/REC.

**Modo "Foto":**

**Toma una fotografía:** pulsación breve del botón DOWN/REC.

**Cambia a modo "Vídeo":** pulsación prolongada del botón DOWN/REC.

**Menú rápido:**

**Reducir el parámetro:** pulsación breve del botón DOWN/REC.

**Menú principal:**

**Navegación hacia abajo/a la izquierda:** pulsación breve del botón DOWN/REC.

### (3) Botón MENU



<b>Dispositivo encendido:</b>	<b>Entra en el menú rápido:</b> pulsación breve del botón MENU.
	<b>Entra en el menú principal:</b> pulsación prolongada del botón MENU.
<b>Menú rápido:</b>	<b>Navegación hacia arriba:</b> pulsación breve del botón MENU.
	<b>Sale del menú rápido:</b> pulsación prolongada del botón MENU.
<b>Menú principal:</b>	<b>Cambiar el parámetro:</b> pulsación breve del botón MENU.
	<b>Sale del submenú sin confirmar selección:</b> pulsación prolongada del botón MENU.
	<b>Sale del menú principal:</b> pulsación prolongada del botón MENU.

### (4) Botón UP/ZOOM



<b>Dispositivo encendido:</b>	<b>Conmutación de los niveles de sensibilidad:</b> pulsación breve del botón UP/ZOOM.
	<b>Cambiar de valor del zoom discontinuo:</b> pulsación prolongada del botón UP/ZOOM.
<b>Menú rápido:</b>	<b>Incrementar el parámetro:</b> pulsación breve del botón UP/ZOOM.
<b>Menú principal:</b>	<b>Navegación hacia arriba/a la derecha:</b> pulsación breve del botón UP/ZOOM.

El manual de usuario detallado está disponible a través de un código QR o en la página web [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com) en la sección Soporte → Manuales de instrucciones → Dispositivos térmicos → Pulsar Axion XG30/XG35 Compact.



## Especificaciones

Modelo	XG30 Compact	XG35 Compact
SKU	77508	77509
Microbolómetro	640×480 px @ 12 µm	
NETD, mK	< 40	
<b>Especificaciones ópticas</b>		
Lente, mm	F30 / 1.2	F35 / 1.0
Aumento, x	2-16	2,5-20
Ángulo de campo de visión (horizontal), °/m a 100 m	14,6 / 25,6	12,5 / 21,9
Distancia de detección (Objeto tipo "ciervo"), m	1300	1750
<b>Pantalla</b>		
Tipo / Resolución, px	AMOLED / 640×400	
<b>Características operativas</b>		
Tipo de batería / Capacidad	Li-Ion Battery Pack APS 3 / 3200 mAh	
Alimentación externa	5 V (USB Tipo-C)	
Tiempo máx. de funcionamiento de la batería con una temperatura = 22 °C, h*	7	
Grado de protección, código IP (IEC60529)	IPX7	
Temperaturas de funcionamiento, °C	-25 – +40	
Dimensiones, mm	144×41×69	167×49×73
Peso (con batería), kg	0,31	0,41

\* La tiempo real de funcionamiento de la batería depende del uso de Wi-Fi y de la grabadora de video integrada.

## Descrizione

I monocoli di visione termica **Axion XG Compact** sono progettati per l'uso sia di notte che di giorno in condizioni meteorologiche difficili (nebbia, smog, pioggia), nonché in presenza di ostacoli che rendono difficile il rilevamento di bersagli (rami, erba alta, arbusti densi, ecc.).

I monocoli **Axion XG Compact** si possono utilizzare per la caccia notturna, l'osservazione e l'orientamento a terra, le operazioni di salvataggio.

## Contenuto della confezione


- Visore termico Axion XG Compact
- Batteria ricaricabile APS3
- Adattatore di alimentazione
- Cavo USB Type-C con adattatore USB Type-A
- Cassa
- Cinghia da polso
- Guida di avvio rapido
- Panno per la pulizia dei componenti ottici
- Garanzia

## Parti e controlli del dispositivo

1. Anello di regolazione diottrica dell'oculare
2. Pulsante DOWN/REC
3. Pulsante MENU
4. Pulsante UP/ZOOM
5. Pulsante ON/OFF (accensione/spegnimento/calibrazione)
6. Ghiera per messa a fuoco
7. Coperchio lente
8. Connettore USB Type-C
9. Pulsante di rilascio batteria
10. Modulo batteria
11. Batteria APS3
12. Caricabatteria APS (Disponibile separatamente)
13. Connettore USB Type-C del caricabatteria APS
14. Indicatore LED del caricabatteria
15. Cavo USB Type-C con adattatore USB Type-A
16. Caricatore di corrente

## Inizio del funzionamento

- Prima del primo utilizzo, la batteria (11) deve essere caricata secondo lo schema in figura.
- Inserire la batteria (11) nell'alloggiamento assegnato sulla cassa del dispositivo (10), allineando le icone in modo da formare un «punto» sul dispositivo (A) e la batteria (B). Una volta installata correttamente, la batteria è bloccata nella fessure con una clip speciale.
- Rimuovere il coperchio della lente (7). Fissare il copriobiettivo alla cinghia utilizzando il magnete incorporato nel copriobiettivo.
- Accendere il dispositivo premendo brevemente il pulsante ON/OFF (5).
- Regolare l'immagine nitida dei simboli sul display ruotando l'anello di regolazione diottrica dell'oculare (1).
- Per mettere a fuoco l'oggetto osservato ruotare la ghiera di messa a fuoco della lente (6).
- Selezionare la modalità di calibrazione desiderata nel menu principale: Manuale (M), Semiautomatico (SA) o Automatico (A).
- Calibrare l'immagine con una breve pressione del pulsante ON/OFF (5) (se è stata selezionata la modalità SA o M). Chiudere il copriobiettivo prima della calibrazione manuale.
- Selezionare il livello desiderato di amplificazione («Normale», «Alta», «Ultra») premendo brevemente il pulsante UP (4).

- Dal menu principale attivare il filtro per armonizzare l'immagine (filtro specifico ) così da migliorare l'immagine stessa all'aumentare del livello di amplificazione.
- Scegliere una tavolozza di colori dal menu principale (per maggiori dettagli si veda la sezione «Interfaccia» → «Menu principale» → «Modalità colore» sulla versione integrale del manuale).
- Attivare il menu rapido premendo brevemente il pulsante MENU (3) per regolare la luminosità, il contrasto del display e lo zoom digitale continuo.
- Al termine dell'uso, spegnere il dispositivo tenendo premuto il pulsante ON/OFF (5).

**Consigliato:** quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, si consiglia di connettersi all'app Stream Vision 2 e verificare la presenza di aggiornamenti del firmware. Se è disponibile una versione più recente, è necessario aggiornare il firmware.

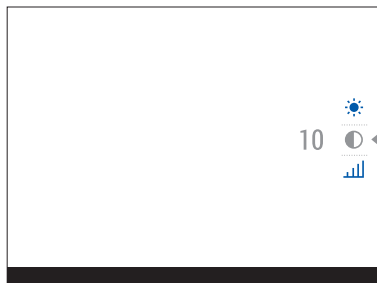
**Condizioni di osservazione:** ora del giorno, condizioni meteorologiche e caratteristiche degli oggetti osservati condizionano la qualità dell'immagine. Impostazioni personalizzate di luminosità e contrasto del display, così come la funzione di regolazione del livello di sensibilità del microbolometro, contribuiscono a ottenere la qualità desiderata in ogni situazione.

## Interfaccia

### Menu rapido

Il menu rapido può essere utilizzato per accedere rapidamente alle impostazioni di luminosità ☀️, contrasto 🌑 e l'uso del telemetro stadiametrico 📏.

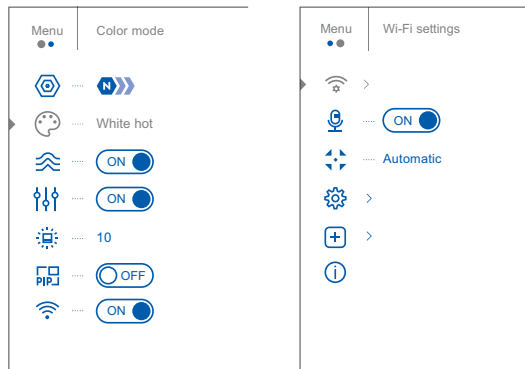
Viene attivato premendo brevemente il pulsante MENU (3).



### Menu principale

Il menu principale contiene le impostazioni per tavolozze, Wi-Fi, calibrazione, trattamento dei pixel morti, ecc.

Viene attivato tramite una pressione prolungata del pulsante MENU (3).



## Funzionamento dei pulsanti

### (5) Pulsante ON/OFF



**Dispositivo è spento:**

**Accensione del dispositivo:** pressione breve del pulsante ON/OFF.

**Dispositivo è acceso:**

**Spegnimento del dispositivo:** pressione prolungata del pulsante ON/OFF per più di 3 secondi.

**Spegnimento del display:** pressione prolungata del pulsante ON/OFF per meno di 3 secondi.

**Accensione del display:** pressione breve del pulsante ON/OFF.

**Calibrazione del microbolometro:** pressione breve del pulsante ON/OFF.

### (2) Pulsante DOWN/REC



**Modo «Video»:**

**Avvia/pausa/continuare videoregistrazione:** pressione breve del pulsante DOWN/REC.

**Arresto videoregistrazione:** pressione prolungata del pulsante DOWN/REC.

**Passaggio al modo «Foto»:** pressione prolungata del pulsante DOWN/REC.

**Modo «Foto»:**

**Fotografia:** pressione breve del pulsante DOWN/REC.

**Passaggio al modo «Video»:** pressione prolungata del pulsante DOWN/REC.

**Menu rapido:**

**Ridurre parametro:** pressione breve del pulsante DOWN/REC.

**Menu principale:**

**Navigazione in basso, a sinistra:** pressione breve del pulsante DOWN/REC.

### (3) Pulsante MENU



<b>Dispositivo è acceso:</b>	<b>Accesso al menu rapido:</b> pressione breve del pulsante MENU.
	<b>Accesso al menu principale:</b> pressione prolungata del pulsante MENU.
<b>Menu rapido:</b>	<b>Navigazione in alto:</b> pressione breve del pulsante MENU.
	<b>Uscita dal menu rapido:</b> pressione prolungata del pulsante MENU.
<b>Menu principale:</b>	<b>Conferma della scelta:</b> pressione breve del pulsante MENU.
	<b>Uscita dal sottomenu senza la conferma della scelta:</b> pressione prolungata del pulsante MENU.
	<b>Uscita dal menu principale:</b> pressione prolungata del pulsante MENU.

### (4) Pulsante UP/ZOOM



<b>Dispositivo è acceso:</b>	<b>Modificare il livello amplificazione:</b> pressione breve del pulsante UP/ZOOM.
	<b>Cambiare valore dello zoom discreto:</b> pressione prolungata del pulsante UP/ZOOM.
<b>Menu rapido:</b>	<b>Aumentare parametro:</b> pressione breve del pulsante UP/ZOOM.
<b>Menu principale:</b>	<b>Navigare in alto, a destra:</b> pressione breve del pulsante UP/ZOOM.

Il manuale utente dettagliato è disponibile tramite codice QR oppure sul sito internet [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com) nella sezione Supporto → Istruzioni per l'uso → Ambiti di imaging termico → Pulsar Axion XG30/XG35 Compact.





## Caratteristiche tecniche

Modello	XG30 Compact	XG35 Compact
SKU	77508	77509
Microbolometro	640×480 px @ 12 µm	
NETD, mK	< 40	
<b>Caratteristiche ottiche</b>		
Lente, mm	F30 / 1.2	F35 / 1.0
Ingrandimento, x	2-16	2,5-20
Angolo del campo visivo (orizzontale), °/m a 100 m	14,6 / 25,6	12,5 / 21,9
Distanza di rilevamento (Oggetto di tipo «cervo»), m	1300	1750
<b>Display</b>		
Tipo / Risoluzione, px	AMOLED / 640×400	
<b>Caratteristiche operative</b>		
Tipo di batteria / Capacità	Li-Ion Battery Pack APS 3 / 3200 mAh	
Alimentazione esterna	5 V (USB Type-C)	
Autonomia massima delle batterie alla temperatura di 22 °C, ore*	7	
Grado di protezione, codice IP (IEC60529)	IPX7	
Temperatura di esercizio, °C	-25 – +40	
Dimensioni, mm	144×41×69	167×49×73
Peso (con batteria), kg	0,31	0,41

\* La durata effettiva della batteria varia in base all'uso del Wi-Fi e del videoregistratore integrato.

## Описание

Тепловизионные монокуляры **Axion XG Compact** предназначены для использования как ночью, так и днем в сложных погодных условиях (туман, смог, дождь), а также при наличии препятствий, затрудняющих обнаружение цели (ветки, высокая трава, густой кустарник и т.п.).

Монокуляры **Axion XG Compact** могут использоваться для ведения ночной охоты, наблюдения и ориентирования на местности, проведения спасательных операций.

## Комплект поставки


- Тепловизор Axion XG Compact
- Аккумуляторная батарея APS 3
- Адаптер питания
- Кабель USB Type-C с адаптером Type-A
- Чехол
- Ремешок на руку
- Краткая инструкция по эксплуатации
- Салфетка для чистки оптики
- Гарантийный талон

## Элементы и органы управления

1. Кольцо диоптрийной подстройки окуляра
2. Кнопка DOWN/REC
3. Кнопка MENU
4. Кнопка UP/ZOOM
5. Кнопка включения/выключения/калибровки ON/OFF
6. Кольцо фокусировки объектива
7. Крышка объектива
8. Разъем USB Type-C
9. Кнопка извлечения аккумуляторной батареи
10. Батарейный отсек
11. Батарея APS 3
12. Зарядное устройство APS (Приобретается отдельно)
13. Разъем USB Type-C зарядного устройства
14. Индикация LED зарядного устройства
15. Кабель USB Type-C с адаптером Type-A
16. Адаптер питания

## Начало работы

- Перед первым использованием батарею (11) следует зарядить согласно схеме на рисунке.
- Установите батарею (11) в предназначенный для нее слот на корпусе прибора (10), совместив пиктограммы в виде «точки» на приборе (А) и батарее (В). При правильной установке батарея зафиксируется в слоте специальным зажимом.
- Откройте крышку объектива (7). Зафиксируйте крышку на ремешке с помощью встроенного в крышку магнита.
- Включите прибор кратким нажатием кнопки ON/OFF (5).
- Настройте резкое изображение символов на дисплее вращением кольца диоптрийной настройки окуляра (1).
- Для фокусировки на объект наблюдения вращайте кольцо фокусировки объектива (6).
- Выберите нужный режим калибровки в главном меню - ручной (P), полуавтоматический (ПА) или автоматический (А).
- Откалибруйте изображение кратким нажатием кнопки ON/OFF (5) (если выбран режим калибровки ПА или P). Закройте крышку объектива перед ручной калибровкой.
- Выберите нужный уровень усиления («Нормальный», «Высокий», «Ультра») коротким нажатием кнопки UP (4).




- Для улучшения тепловизионного изображения при повышении уровня усиления активируйте фильтр сглаживания  в основном меню.
- Выберите одну из цветовых палитр в основном меню (подробнее см. в разделе «Interface» → «Main Menu» → «Colour Modes» полной версии инструкции).
- Настройте яркость, контраст дисплея, плавный цифровой зум в быстром меню. Чтобы войти в быстрое меню, кратко нажмите кнопку MENU (3).
- Выключите прибор длительным нажатием кнопки ON/OFF (5).

**Рекомендуется:** при первом использовании прибора рекомендуется подключиться к приложению Stream Vision 2 и проверить наличие обновления ПО. Если доступна более новая версия, следует обновить ПО.

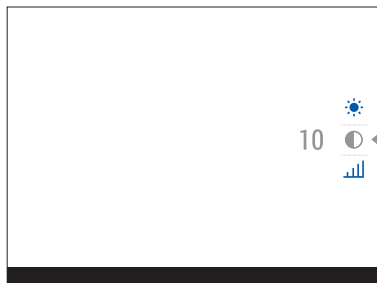
**Условия наблюдения:** время суток, погода, разнородность объектов наблюдения влияют на качество изображения. Достижению желаемого качества в конкретной ситуации помогут пользовательские настройки яркости, контраста дисплея и функция регулировки уровня чувствительности микроболометра.

## Интерфейс

### Быстрое меню

Быстрое меню служит для быстрого доступа к настройкам яркости , контраста , использования стадиометрического дальномера .

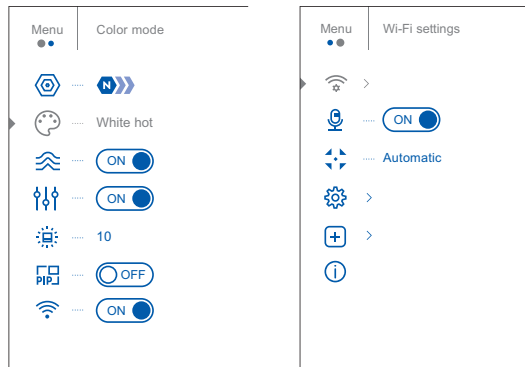
Активируется кратким нажатием кнопки MENU **(3)**.



### Основное меню

Основное меню содержит настройки палитры, Wi-Fi, калибровки, лечения битых пикселей и др.

Активируется длительным нажатием кнопки MENU **(3)**.



## Работа кнопок

### (5) Кнопка ON/OFF



Прибор  
выключен:

**Включение прибора:** краткое нажатие кнопки ON/OFF.

Прибор включен:

**Выключение прибора:** долгое нажатие кнопки ON/OFF более 3 секунд.

**Выключение дисплея:** долгое нажатие кнопки ON/OFF менее 3 секунд.

**Включение дисплея:** краткое нажатие кнопки ON/OFF.

**Калибровка микролометра:** краткое нажатие кнопки ON/OFF.

### (2) Кнопка DOWN/REC



Режим «Видео»:

**Старт/Пауза/Продолжение видеозаписи:** краткое нажатие кнопки DOWN/REC.

**Стоп видеозаписи:** долгое нажатие кнопки DOWN/REC.

**Переход в режим «Фото»:** долгое нажатие кнопки DOWN/REC.

Режим «Фото»:

**Фотографирование:** краткое нажатие кнопки DOWN/REC.

**Переход в режим «Видео»:** долгое нажатие кнопки DOWN/REC.

Быстрое меню:

**Уменьшение параметра:** краткое нажатие кнопки DOWN/REC.

Основное меню:

**Навигация вниз/влево:** краткое нажатие кнопки DOWN/REC.

### (3) Кнопка MENU



**Прибор включен:** **Вход в быстрое меню:** краткое нажатие кнопки MENU.

**Вход в основное меню:** долгое нажатие кнопки MENU.

**Быстрое меню:** **Навигация вверх:** краткое нажатие кнопки MENU.

**Выход из быстрого меню:** долгое нажатие кнопки MENU.

**Основное меню:** **Подтверждение выбора:** краткое нажатие кнопки MENU.

**Выход из подменю без подтверждения выбора:** долгое нажатие кнопки MENU.

**Выход из основного меню:** долгое нажатие кнопки MENU.

### (4) Кнопка UP/ZOOM



**Прибор включен:** **Переключение уровней усиления:** краткое нажатие кнопки UP/ZOOM.

**Изменение увеличения (Zoom):** долгое нажатие кнопки UP/ZOOM.

**Быстрое меню:** **Увеличение параметра:** краткое нажатие кнопки UP/ZOOM.

**Основное меню:** **Навигация вверх/вправо:** краткое нажатие кнопки UP/ZOOM.

Подробное руководство по эксплуатации доступно по QR коду или на сайте [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com) в разделе Support → Manuals → Thermal Imaging Monoculars → Pulsar Axion XG30/XG35 Compact.



## Технические характеристики

Модель	XG30 Compact	XG35 Compact
SKU	77508	77509
Микроболометр	640×480 пк @ 12 мкм	
NETD, мК	< 40	
<b>Оптические характеристики</b>		
Объектив, мм	F30 / 1.2	F35 / 1.0
Увеличение, х	2-16	2,5-20
Угол поля зрения (горизонт), °/м@100	14,6 / 25,6	12,5 / 21,9
Дистанция обнаружения (объект - животное типа «олень»), м	1300	1750
<b>Дисплей</b>		
Тип / Разрешение, пк	AMOLED / 640×400	
<b>Эксплуатационные характеристики</b>		
Тип батареи / Емкость	Li-Ion Battery Pack APS 3 / 3200 мАч	
Внешнее питание	5 В (USB Type-C )	
Время работы от батареи (при t=22 °С), ч*	7	
Степень защиты, код IP (IEC60529)	IPX7	
Диапазон эксплуатационных температур, °С	-25 – +40	
Габариты, мм	144×41×69	167×49×73
Масса (с батареями), кг	0,31	0,41

\* Фактическое время работы зависит от степени использования Wi-Fi и встроенного видеорекодера.



[www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)